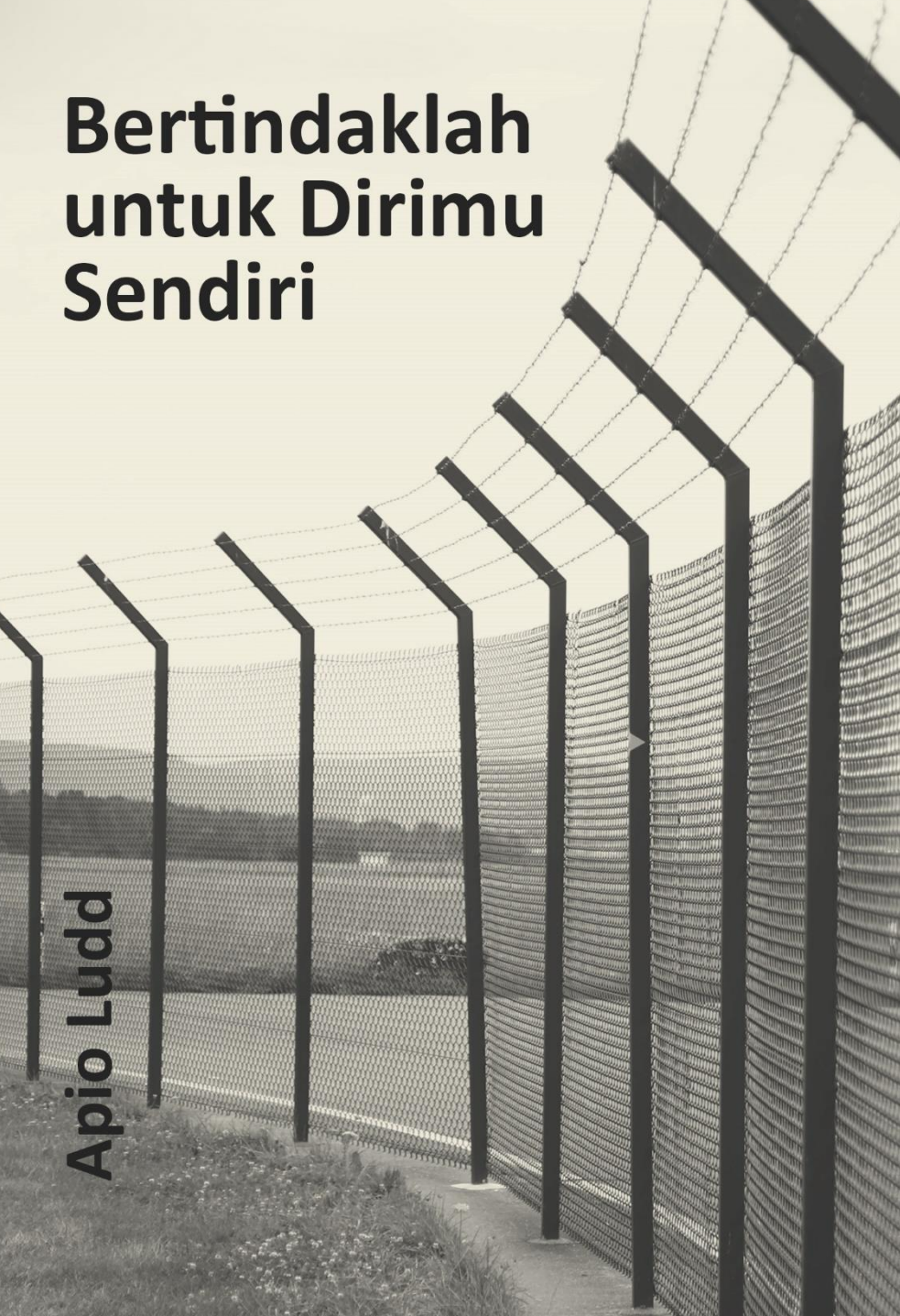


**Bertindaklah
untuk Dirimu
Sendiri**

Apio Ludd



Bertindaklah untuk Dirimu Sendiri

Apio Ludd, 2014-2015

Diterjemahkan oleh: Lintang Khatulistiwa

Disunting oleh: Venus Rosa

Diterbitkan oleh: **Suicide Circle**

2022, Yogyakarta.

7 hlm, 13x19 cm

Sumber: theanarchistlibrary.org

Instagram: @svicidecircle

Surel: suicidecircle@riseup.net

ANTI-COPYRIGHT.

Anda Selalu Bertindak Untuk Diri Sendiri

“... karena ekspropriasi adalah cara untuk melepaskan diri dari perbudakan secara *individu*, risikonya harus ditanggung *sendiri-sendiri* juga, dan kawan-kawan yang mempraktekkan ekspropriasi *untuk diri mereka sendiri* kehilangan setiap hak – jika hak seperti itu bahkan ada untuk kaum anarkis, dan saya tidak percaya itu – untuk mengklaim solidaritas gerakan ketika mereka jatuh ke dalam kemalangan.”

-Brand (Enrico Arrigoni)

Saya mengambil kutipan Enrico Arrigoni (alias Frank Brand) ini dari sebuah artikel yang dia tulis dengan judul “Hak¹ untuk Mengganggu dan Reappropriasi Individu” yang muncul dalam publikasinya *Eresia di oggi e di domani (Heresies of Today and Tomorrow* – diterbitkan pada pertengahan hingga akhir 1920-an). Dalam artikel tersebut, ia tidak hanya menyerang doktrin “martabat buruh” yang saat itu populer di kalangan radikal, tetapi juga konsepsi solidaritas yang formalistik.

Selagi membela ekspropriasi individu, Arrigoni juga menunjukkan bahwa mereka yang memilih jalan ini tidak dapat

¹ Kata Italia “diritto” tampaknya memiliki arti yang lebih luas daripada “right” dalam bahasa Inggris. Dalam hal ini, Arrigoni menggunakannya sebagai cara untuk mengatakan bahwa tidak ada dasar anti-otoriter sejati untuk mengutuk mereka yang memilih untuk melarikan diri dari perbudakan di bawah bos melalui pencurian.

mengharapkan solidaritas otomatis, *karena mereka bertindak untuk diri mereka sendiri*, sehingga mereka harus menanggung risiko dari tindakannya, dan bersiap-siap menghadapi konsekuensi setelahnya.

Saya ingin memperluas ini. Anda tahu, saya selalu bertindak *untuk diri saya sendiri*, terlepas dari tindakan apa yang saya ambil, terlepas dari situasi seperti apa saya mengambilnya. Dan dari apa yang saya amati, tidak ada yang bertindak lain dari ini. Beberapa orang sepertinya merasa perlu kilauan altruistik atau kolektivis untuk menutupi niat ego mereka. Dan, sayangnya, beberapa dari mereka bahkan mulai percaya bahwa kilauan ini lebih nyata daripada keinginan dan aspirasi mereka. Namun, unsur kepentingan pribadi selalu ada, bahkan jika altruistik (delusi moralistik) merusak kemungkinan kesenangan diri.

Saya selalu bertindak untuk diri saya sendiri, kemudian, dalam arti tertentu, saya juga selalu *bertindak sendiri*. Bahkan ketika saya mengambil tindakan dengan orang lain. Apa yang saya lakukan dalam situasi seperti itu adalah apa yang saya ingin dan mampu saya lakukan, dan itu unik bagi saya. Saya melakukannya dengan niat saya sendiri dan untuk alasan saya sendiri. Jika saya melakukan suatu tindakan dengan orang lain, itu karena saya telah menemukan situasi di mana niat, keinginan, dan alasan saya dapat terjalin bersama mereka dengan cara yang dapat meningkatkan energi kreatif, kemampuan untuk melawan otoritas, dan kesenangan diri saya. Jadi, alasan saya tetaplah *menjadi milik saya*, dan dalam hal ini, saya masih bertindak sendiri.

Saya menganggap ini penting dalam memahami sifat *asosiasi pencipta diri yang disengaja*. Di sini, Anda menyadari bahwa Anda berada di dalamnya untuk diri Anda sendiri; saya pun menyadari bahwa saya ada di dalamnya untuk diri saya sendiri. Dan kesadaran yang tak terselubung ini adalah dasar dari rasa saling percaya kita. Ini juga berarti bahwa saya tidak dapat mengharapkan *apa pun* dari Anda, kecuali apa yang memberi Anda kesenangan itu ditawarkan kepada saya. Dan saya hanya bisa mengetahuinya sejauh saya memiliki pengalaman tentang Anda. Kita bersama perlu mengembangkan semacam kekerabatan, pengalaman bersama yang mendalam satu sama lain, di mana kita dapat memahami sesuatu tentang keinginan, aspirasi, gagasan, alasan, kapasitas yang dimiliki masing-masing, dan bagaimana hal-hal ini dapat terjalin untuk saling menguntungkan kita. Tetapi bahkan dengan pengetahuan eksperimental yang mendalam satu sama lain, tidak bijak bagi saya untuk mengharapkan apa pun dari Anda, begitu pula sebaliknya. Masing-masing dari kita adalah pencipta diri sendiri, dan terus berubah dalam hal yang memberikan kita kesenangan.²

Karena, dalam setiap situasi, saya bertindak *untuk diri saya sendiri*, bukan untuk kelompok, tujuan, cita-cita, dll., saya akan

² Saya tidak mengangkat aksi jalanan dan kerusakan skala besar di sini, karena pada titik ini di dalam hidup saya, saya tidak menemukan diri saya dalam situasi yang seperti itu, tetapi karena ini adalah situasi di mana seorang individu bertindak “dengan” sejumlah besar orang asing, bahkan lebih dari kegiatan yang saya sebutkan di atas, Anda bertindak sendiri dan untuk diri Anda sendiri, dan harus sepenuhnya siap menghadapi risiko yang terlibat.

bodoh jika mengharapkan solidaritas. Saya, dan saya sendiri bertanggung jawab atas apa yang saya lakukan, dan saya harus siap menerima konsekuensinya, baik untuk keuntungan saya atau untuk kerugian saya. Saya juga tidak berutang solidaritas kepada siapa pun.

Di banyak lingkaran anarkis, ini adalah bid'ah besar. Tetapi utang solidaritas sebenarnya adalah sebuah cita-cita di atas kita semua, cita-cita bersama. Dan seperti semua cita-cita, itu tidak akan pernah menjadi kenyataan. Itu mengakibatkan banyak ocehan dan kesalahan verbal “dukungan” untuk solidaritas. Ketika saya menyadari bahwa saya selalu bertindak sendiri, untuk diri saya sendiri, ketika saya tidak mengharapkan solidaritas, itu tidak lagi ideal. Ini adalah hubungan antar individu. Hubungan yang didasarkan pada keuntungan bersama. Itu datang kepada saya sebagai hadiah, dan kepada mereka yang tindakannya memicu kemarahan hati saya, saya dapat menawarkannya sebagai hadiah juga. Tetapi bagi mereka yang memintanya, saya tidak akan menawarkan apa-apa.

Februari, 2015.

Batasan

Dalam beberapa tahun terakhir, saya telah mendengar banyak anarkis berbicara tentang perlunya batasan. Cukup melelahkan: “Hapus semua batasan, tapi jangan berani-berani menantang batas suci saya!”. Saya tertarik pada anarki tak bertuhan bertahun-tahun yang lalu, bukan hanya karena itu seksi, tetapi juga karena itu *menantang* segala macam batasan. Kebebasan bagi saya adalah perluasan tanpa batas dari diri saya dan kemungkinan saya. Dan ekspansi macam itu membutuhkan tantangan ini.

Selain itu, Anda benar-benar tidak membutuhkan batasan. Kita semua sudah memilikinya dalam jumlah banyak. Mereka tampaknya menjadi bagian dari keberadaan di dunia dengan orang lain. Jadi pertanyaan yang saya ajukan pada diri saya sendiri adalah: bagaimana saya melihat batasan-batasan ini?

Mereka yang mengatakan “kita semua membutuhkan batasan” tampaknya melihatnya sebagai perbatasan kaku antara diri mereka sendiri dan dunia luar, perbatasan yang perlu mereka pertahankan dan yang perlu dihormati orang lain. Gagasan untuk menghormati *batasan* orang lain ini agak aneh. Mungkin orang-orang kecil dari masyarakat yang menyedihkan ini tidak lagi menganggap *diri mereka* layak untuk dihormati satu sama lain (dan mereka mungkin benar tentang itu), jadi alih-alih mereka datang dengan konsep abstrak tentang batasan, penghalang suci yang harus saya hormati. Batas-batas seperti itu adalah tembok untuk bersembunyi bagi mereka. Itu mungkin menyenangkan dalam pertarungan bola salju, tetapi itu bukan

cara yang saya inginkan untuk menjalani hidup saya dari hari ke hari.

Batasan-batasan ini adalah batasan-batasan yang dilakukan individu pada aktivitas bebasnya sendiri, cara-cara mengatur dirinya sendiri dan orang lain, karena dia takut, karena dia merasa bahwa dia terlalu lemah untuk pertemuan-pertemuan tertentu, dan bahwa dia *dan orang lain* harus menerima kelemahan seperti itu daripada menantangnya dan berusaha untuk mengatasinya. Mereka adalah kebalikan dari *kelakuan diri sendiri* terhadap orang lain yang dibicarakan Stirner. Kelakuan ini tidak ada hubungannya dengan batas abstrak yang saya harapkan orang lain hormati. Melainkan itu adalah penegasan kekuatan dan kepercayaan diri saya dalam situasi konflik tertentu. Batas-batas, yang dipahami sebagai batas-batas kaku yang harus dipertahankan dan dihormati orang, adalah cara-cara untuk *menghindari* konflik semacam itu, cara-cara untuk mundur dari makna praktis dan nyata dari kebebasan sebagai kepemilikan diri dan penciptaan diri.

Tetapi ada cara lain untuk memahami batasan, cara yang cair, di mana batasan adalah tempat pertemuan, di mana individu bertemu dengan dunianya. Ketika dia bersembunyi di dalam batas-batas ini, memperlakukannya sebagai dinding pelindung, dia kehilangan kontak dengan dunianya dan juga dengan semua hal serta makhluk, yang melaluinya, dia dapat menciptakan dirinya sendiri. Maka ia menjadi kaku, macet, tidak mampu tumbuh dan berkembang, terperangkap dalam jaket yang dibuatnya sendiri, ini karena batas-batasnya telah diteguhkan;

mereka tidak lagi menjadi titik pertemuan untuk interaksi dan malah menjadi tembok benteng yang menghalangi interaksi.

Batasan yang begitu menantang – terutama yang Anda atau saya rasa paling terikat – masih menjadi pusat proyek anarkis. Proyek itu masih merupakan proyek keluar dan menghadapi dunia, menghadapi dan mengatasi batas Anda, meruntuhkan tembok yang menahan Anda di tempat Anda. Hanya dengan cara ini seorang individu dapat mengambil dunia ke dalam dirinya sendiri dan mengembangkan dirinya dalam proses penciptaan dan konsumsi diri tanpa akhir. Proses ini mengatasi batasan tanpa akhir yang membentang di luar sana. Di sini dan sekarang, kita harus meruntuhkan tembok yang dibentuk oleh institusi: negara, ekonomi, agama, hukum, ideologi, teknologi, dll. Tetapi bahkan setelah semua ini berlalu (jika hari itu pernah datang), setiap individu yang menginginkan kepenuhan kebebasannya sebagai dirinya sendiri, harus terus menantang batas-batasnya sendiri (dan menyambut tantangan dari orang lain). Batas akan selalu ada, dan tantangan juga harus selalu ada. Ini adalah praktik kebebasan, untuk menjadi milik sendiri!

Januari, 2014.

Catatan:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



PERBANYAK DAN SEBARKAN!

@svicidecircle | suicidecircle@riseup.net | (A)